

**Zeitschrift:** Versants : revue suisse des littératures romanes = Rivista svizzera delle letterature romanze = Revista suiza de literaturas románicas

**Herausgeber:** Collegium Romanicum (Association des romanistes suisses)

**Band:** 59 (2012)

**Heft:** 3: Fascículo español. Archivos y manuscritos hispánicos : de la crítica textual a la critique génétique

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ANUNCIOS



# versants

**Revue suisse des littératures romanes**  
publiée annuellement en trois fascicules (français, italien, espagnol)

Numéro 59:1 (fascicule français) / 2012

## LA FIÈVRE À L'ŒUVRE

### Du corps à la métaphore

#### Présentation

**Jean-Philippe RIMANN** — De la « fièvre littéraire » au « frisson du sens »

**Isabelle PITTELOUD** — Sueurs et sentiments : la cristallisation à l'épreuve  
de la fièvre

**Martina DÍAZ CORNIDE** — Zola : la chair fébrile

**Fabien DUBOSSON** — Fièvres fin-de-siècle et politique :  
le cas des romans « contagieux » de Maurice Barrès

**Annick MORARD** — Du cœur aux lèvres : les fièvres de Vladimir Maïakovski

**Annick ETTLIN** — Histoires de thermomètres  
(Proust, Mann, Hemingway)

**Philippe GEINOZ** — Le théâtre des fièvres dans *Fibrilles* de Leiris

**Natacha ALLET** — « Vision fébrile, brûlantes images »  
(Louis-René des Forêts)

\* \* \*

**Abonnement annuel\* pour l'ensemble des**  
**trois fascicules (Suisse et étranger) :** CHF 50.- EUR 44.- (hors taxe)

**Abonnement annuel\*/Prix pour deux fascicules :** CHF 50.- EUR 44.- (hors taxe)

**Abonnement annuel\*/Prix par fascicule :** CHF 30.- EUR 27.- (hors taxe)

\*les abonnements sont renouvelés d'année en année sauf avis contraire

Adresse de l'éditeur (pour abonnements et versements) : [slatkine@slatkine.com](mailto:slatkine@slatkine.com)

**ÉDITIONS SLATKINE**

CP 3625, CH-1211 Genève 3, Suisse

[slatkine@slatkine.com](mailto:slatkine@slatkine.com)

ISBN : 978-2-05-102505-8

# versants

Rivista svizzera delle letterature romanze  
pubblicata annualmente in tre fascicoli (italiano, francese, spagnolo)

Numero 59:2 (fascicolo italiano) / 2012

## L'ORLANDO FURIOSO E LA TRADIZIONE CAVALLERESCA

Numero a cura di Annalisa IZZO

ANNALISA IZZO — Premessa

Barbara WAHLEN — La parola raccontata dai cavalieri-narratori nella *Continuation du Roman de Meliadus* (ms. Ferrell 5)

Franca STROLOGO — Le madri di Malagigi e Ferraù, le figlie di Marsilio e le Spagne di Boiardo e Ariosto

Annalisa IZZO — Appunti su novelle e discorso diretto nel *Mambriano*

Angela Matilde CAPODIVACCA — «Forsi altro canterà con miglior plectio»:  
l'innamoramento di Angelica in Ariosto e Niccolò degli Agostini

Francesco FERRETTI — Menzogna e inganno nel *Furioso*

Alessandra VILLA — *Excursus ezzeliniani*: il beato Luca Belludi nel canto XVII  
dell'*Orlando Furioso*?

Alberto RONCACCIA — L'innamoramento di Angelica nella trama cavalleresca

Mattia MANZOCCHI — «Che l'autor s'habbia corretto, così nell'ortografia come  
nelle parole». Considerazioni sugli interventi correttori di Girolamo Ruscelli al testo  
dell'*Orlando Furioso*

Jacopo GROSSER — Geometrie stilistiche nei discorsi diretti della *Gerusalemme Liberata*

Stefano Jossa — Coincidenze casuali e incontri possibili : Ariosto oggi

## CONTRIBUTI VARI

Simone ALBONICO — Ricordo di Marco Praloran

\*\*\*

Prezzo dell'abbonamento annuale\* per l'insieme dei  
tre fascicoli (Svizzera ed estero): CHF 50.- EUR 44.- (al netto delle tasse)

Abbonamento annuale\*/Prezzo per due fascicoli: CHF 50.- EUR 44.- (al netto delle tasse)

Abbonamento annuale\*/Prezzo per fascicolo: CHF 30.- EUR 27.- (al netto delle tasse)

\*gli abbonamenti sono rinnovati ogni anno senza avviso contrario

Indirizzo per ordinazioni e pagamenti : [slatkine@slatkine.com](mailto:slatkine@slatkine.com)

ÉDITIONS SLATKINE

CP 3625, CH-1211 Ginevra 3, Svizzera

ISBN : 978-2-05-102504-1

# ROMAN 20-50

*Revue d'études du roman des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles*

Richard Millet

n°53 - juin 2012

• DOSSIER CRITIQUE

*LA GLOIRE DES PYTHRE, LAUVE LE PUR*  
et *MA VIE PARMI LES OMBRES*

Études réunies par Christian Morzewski

Christian MORZEWSKI : Richard Millet, mécontemporain capital

Jacques POIRIER : *Anus mundi* ou le glas des Pythre

Stéphane CHAUDIER : Les Piale et les Pythre entre amour et fierté : Millet éducateur

Chantal LAPEYRE-DESMaison : Corporéités, gestualités, espaces dans *Lauve le pur*

Fabrice THUMEREL : Une *Nausée* antimoderne : *Lauve le pur* ou la *confession négative*  
d'un Autre du siècle

Sjef HOUPPERMAN : L'inquiétante étrangeté dans *Ma vie parmi les ombres*

Jean-Yves LAURICHESSE : Origine du roman. L'« Hôtel du Lac » dans *Ma vie parmi les  
ombres*

Evelyne THOIZET : Répétitions, variations et reprises dans *Ma vie parmi les ombres*

Richard MILLET : *L'Échange solipiste* (texte inédit)

• ROMANS 20-50

Jean-Bernard Vray : Larbaud et les excursions au pays du peuple

• LECTURES ÉTRANGÈRES

Chunliu Huang : Traduire en chinois. *Les Thibault* de Roger Martin du Gard

• LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

Andrea Schincariol : Indigeste Poireau. Monstres et monstruosité. *Au bonheur des ogres*

au prix de 18 €, franco de port (tarif non-abonné)

Règlement joint par chèque bancaire ou postal



9 782908 481754

*Société Roman 20-50*  
1, bois du Vieux Mont – 62580 Vimy  
[roman20-50@nordnet.fr](mailto:roman20-50@nordnet.fr)

# Cenobio

Rivista trimestrale di cultura  
della Svizzera italiana

Anno LXI, n. 1, gennaio-marzo 2012

## **La crisi. Un punto di partenza**

PIETRO MONTORFANI – *Ai lettori*

GRAZIANO MARTIGNONI – *La crisi : un problema di identità*

JEAN SOLDINI – «*Ma noi siamo stranieri». Un incontro su ospitalità e libertà*

GIUSEPPE CURONICI – *Crisi e individualismo*

FABIO PUSTERLA – *Verbale delle cose non dette*

BRENNO BERNARDI – *Cambiare il mondo*

ANGELO SCOLA – *Crisi e travaglio all'inizio del Terzo Millennio*

PAOLO BINDA – *Spunti per un dibattito sulle radici europee*

GILBERTO ISELLA – *La parola e l'ombra lunga del Male*

LINA BOLZONI – *Per Fleur Jaeggy*

FEDERICA ALZIATI – *Calvino, sei proposte (contro la crisi)*

ARONNE GIORGETTI – *Getto ancora il corpo nella sepoltura dei moli*

## ***Bianco & Nero***

FRANCESCO BERNASCONI – *Nah 'mean ? !*

## ***Gli introvabili***

DANIELE BERNARDI – *Robinson Jeffers. La bipenne e altre poesie*

# TESTO

STUDI DI TEORIA E STORIA DELLA LETTERATURA E DELLA CRITICA

Rivista semestrale fondata da ENZO NOÈ GIRARDI  
diretta da PIERANTONIO FRARE

\*

N. XXXIII, 62

## SOMMARIO

GIAN LUCA PIEROTTI, *Il Testo II: un'ipotesi di Saussure e la sua verità*

ANTONIO SICHERA, *Per un'ermeneutica della narrazione*

OTTAVIO ABELE GHIDINI, *Una voce buona. Risonanze tassiane nel «Conte di Carmagnola»*

PAOLO ZOBOLI, *«La mia è ora la vita del greto». Sbarbaro e il «Congedo» di «Liquidazione»*

LEONARDO CECCHINI, *Autobiografismo e autoreflessività in Tommaso Landolfi*

## NOTE

MARISA GAZZOTTI, *Manzoni quotidiano: reperti ambrosiani*

ELISA MARTÍNEZ GARRIDO, *Riflessioni critiche sul dolore, sulla pietà e sugli animali in Dino Buzzati*

## SCHEDARIO MANZONIANO INTERNAZIONALE

NOTIZIE DAI CONVEGNI · LIBRI DI POESIA

LIBRI RICEVUTI · RIVISTE RICEVUTE



PISA · ROMA

FABRIZIO SERRA EDITORE

\*

[www.libraweb.net](http://www.libraweb.net)

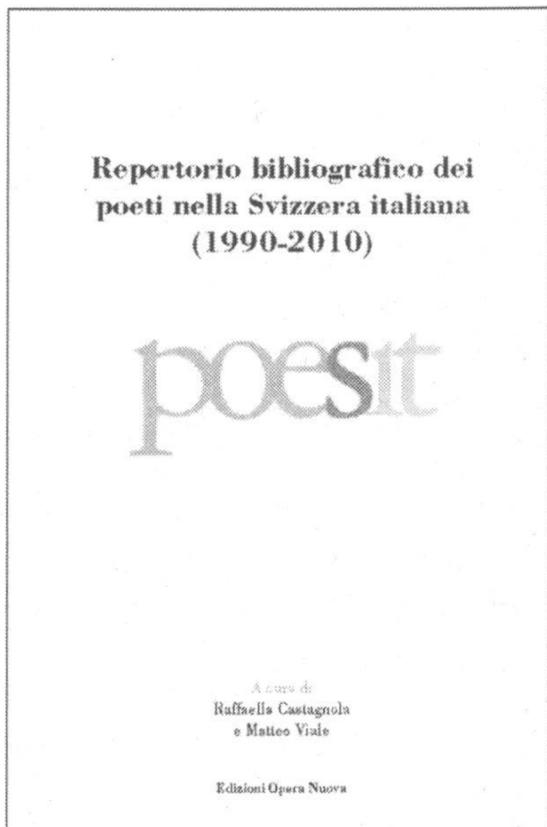
# POESIT – Repertorio bibliografico dei poeti nella Svizzera italiana (1990-2010)

a cura di Raffaella Castagnola e Matteo Viale  
Lugano, Edizioni Opera Nuova, 2012

Questo volume mette a disposizione i dati di un censimento dei poeti di lingua italiana svizzeri o legati culturalmente alla Svizzera che hanno pubblicato almeno una raccolta dopo il 1990 e fino al 2010. La schedatura, realizzata nell'ambito del progetto POESIT "Poeti nella Svizzera italiana", consente di tracciare un quadro d'insieme della produzione poetica in lingua italiana della Svizzera.

I dati presentati permettono inoltre di concentrare l'attenzione su una documentazione particolarmente significativa, che potrà rappresentare una base di partenza per successivi approfondimenti. Ne emerge una situazione di forte vivacità culturale ed editoriale, con la conferma di poeti ormai "canonici" accanto all'emergere di nuovi autori.

Completano il volume alcuni saggi di presentazione del progetto e di lettura dei dati e un indice delle case editrici e degli stampatori.

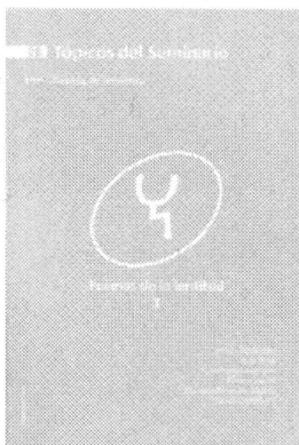


ISBN 978-88-96992-99-9: XXVI + 136 pagine, 40 franchi

Per informazioni: [info@operanuova.com](mailto:info@operanuova.com)

## Revue

### *Tópicos del Seminario. Revista de semiótica*



Tópicos del Seminario est une publication en langue espagnole, périodique et arbitrée, incluse dans les principaux indices nationaux et internationaux, éditée par l'Université Autonome de Puebla, au Mexique. De caractère monographique, elle se propose de faire connaître les travaux scientifiques, originaux et récents, qui abordent les thèmes prévus pour chaque volume et qui répondent à l'intérêt actuel de la sémiotique et des disciplines affines – telles que l'analyse du discours, la théorie littéraire, la philosophie du langage, la sémantique, etc.

Tópicos del Seminario CONVOQUE les chercheurs intéressés par ces disciplines à collaborer en envoyant leurs travaux, originaux et inédits, développant l'un des thèmes proposés pour les prochains numéros :

#### **Evocation, convocation, provocation**

Les articles devront parvenir par courrier électronique à l'adresse suivante : [semioticabuap@hotmail.com](mailto:semioticabuap@hotmail.com), rédigés en français, anglais, espagnol, italien ou portugais (la traduction spécialisée sera à notre charge); si nécessaire, l'envoi d'une version imprimée sera demandé. Pour connaître des détails supplémentaires des 26 numéros déjà

publiés, ainsi que des informations en ce qui concerne la présentation des originaux, veuillez consulter notre page internet : <http://www.semiotica.buap.mx>, dans les menus « Publicaciones » (Publications), « Información para los colaboradores » (Information pour les collaborateurs).

Par ailleurs, nous invitons tous les spécialistes des disciplines qui s'occupent de l'étude de la signification à proposer des thèmes qu'ils considèrent représentatifs des préoccupations animant les débats contemporains et qui pourraient être abordés dans les prochains numéros de Tópicos del Seminario.

Pour plus d'information en ce qui concerne cet appel à communication, veuillez prendre contact avec María Isabel Filinich, Directrice responsable de la revue aux adresses suivantes :  
[marisafilinich@gmail.com](mailto:marisafilinich@gmail.com); [semioticabuap@hotmail.com](mailto:semioticabuap@hotmail.com)

Achevé d'imprimer en 2012  
sur les presses de l'imprimerie Slatkine  
à Genève (Suisse)

---

**ARCHIVOS Y MANUSCRITOS HISPÁNICOS.  
DE LA CRÍTICA TEXTUAL A LA CRITIQUE GÉNÉTIQUE**

Número editado por Bénédicte Vauthier

**Bénédicte VAUTHIER**

Preliminares

**1. SECCIÓN MONOGRÁFICA**

**Hugo O. BIZZARRI**

Tradición textual y tradición cultural en los *Castigos del rey don Sancho IV*

**Elena DIEZ DEL CORRAL ARETA**

Encrucijada de ediciones: la accesibilidad a los textos documentales

**Carole FILLIÈRE**

La bibliothèque et les manuscrits de Leopoldo Alas Clarín

**Natalia VARA FERRERO**

El lugar de la escritura incompleta: *El valor de la vida* de Pedro Salinas

**Mariana DI CIÓ**

Tratado de (des)composición : los papeles de trabajo de Alejandra Pizarnik

**Andrés BETANCOURT MORALES**

Génesis del íncipit: sobre el parlamento inicial de *Un réquiem por el padre Las Casas* de Enrique Buenaventura

**2. SECCIÓN DE TEMA LIBRE**

**Constance CARTA**

Calificar al hombre de mucho saber:  
uso de algunos adjetivos en cuatro textos castellanos del siglo XIII

**Bénédicte VAUTHIER**

Metaficción historiográfica en Isaac Rosa:  
ficción y ficciones sobre guerra civil y franquismo

ISBN 978-2-05-102506-5

**Isaac ROSA**

Literatura de la crisis / Literatura en crisis



9 782051 025065